

111. *La femme adultère qui nargue le renard parce qu'il a lâché un épervier pour prendre un poisson* . . . . . 381
- Une femme adultère est dépouillée de ses biens et abandonnée par son amant. Elle se moque d'un renard qui lâche un épervier pour essayer vainement de prendre un poisson; mais elle-même a agi plus sottement encore (cf. t. II, p. 368).
112. *Le roi qui parle le langage des animaux* . . . . . 383
- Un roi, qui a délivré la fille d'un nâga, reçoit de ce dernier le don de comprendre le langage des animaux; mais il ne doit révéler à personne, sous peine de mort, ce qu'il entendra. Sa femme le presse de lui dire son secret et menace de se tuer s'il ne le fait pas. Le roi est près de céder lorsqu'il rencontre un troupeau de moutons et se décide à parler à sa femme comme le bélier parle à une de ses brebis.
113. *Le roi qui, par curiosité, veut voir le malheur* . . . . . 384
- Dans un royaume où tout prospère, le roi, par curiosité, fait acheter le malheur sous la forme d'une truie; cet animal cause en effet toutes sortes de calamités, et, quand on veut le tuer, il s'échappe en incendiant et en ruinant le royaume.
114. *Le perroquet reconnaissant* . . . . . 385
- Un perroquet qui a été autrefois bien traité par les animaux habitant une montagne, cherche à éteindre l'incendie qui s'est déclaré dans les forêts de cette montagne en transportant à plusieurs reprises un peu d'eau sur ses ailes étendues.
115. *Les trois brahmanes qui s'entretuent pour la possession d'un monceau d'or* . . . . . 386
- Trois hommes s'entretuent pour la possession d'un monceau d'or; le Buddha avait eu raison de comparer ces pièces d'or à des brigands.
116. *La femme fourbe* . . . . . 387
- La femme, qui a eu des rapports avec un ciseleur d'argent, jure devant l'arbre sacré que, hors son mari, aucun homme ne l'a tenue dans ses bras si ce n'est le fou qu'elle vient de rencontrer sur la place du marché; ce prétendu fou n'est autre que son amant.
117. *La femme à l'orange ou les quatre hommes vertueux* . . . . . 388
- Une femme qui allait ramasser une orange rencontre un jeune homme qui a pris l'orange et ne consent à la lui rendre que si elle vient chez lui avant de se marier. Le mari la laisse aller; elle rencontre un voleur qui ne la dépouille pas, un démon qui ne la mange pas et le jeune homme qui ne la viole pas. Qui fut le plus vertueux des quatre hommes?